

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 april 2003

WETSONTWERP

houdende instemming met de
Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij
een associatie tot stand wordt gebracht tussen
de Europese Gemeenschap en haar lidstaten,
enerzijds, en de Democratische
Volksrepubliek Algerije, anderzijds, met de
Bijlagen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, met de Protocollen
1, 2, 3, 4, 5 en 6, en met de Slotakte,
gedaan te Valencia
op 22 april 2002

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :

2-1471- 2002 /2003 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :
27 maart 2003.

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

1^{er} avril 2003

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord
euro-méditerranéen établissant une
association entre la Communauté européenne
et ses États membres, d'une part, et la
République Algérienne Démocratique et
Populaire, d'autre part, aux Annexes 1, 2, 3, 4,
5 et 6, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5
et 6, et à l'Acte final,
faits à Valence
le 22 avril 2002

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat :

2-1471- 2002 /2003 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :
27 mars 2003.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre Démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN : Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM : Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds, de Bijlagen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, en de Slotakte, gedaan te Valencia op 22 april 2002, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 27 maart 2003

De voorzitter van de Senaat,

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et ses États membres, d'une part, et la République Algérienne Démocratique et Populaire, d'autre part, les Annexes 1, 2, 3, 4, 5 et 6, les Protocoles 1, 2, 3, 4, 5 et 6, et l'Acte final, faits à Valence le 22 avril 2002, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 27 mars 2003

Le président du Sénat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat,

Le greffier du Sénat,

Willy HENRARD